1
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 14e Juli 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot samenordening van de wetsbepalingen inzake verblijfbelastingen der vreemdelingen", heeft de 29e Juli 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 14 juillet 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "coordonnant les dispositions légales concernant les taxes de séjour des étrangers", a donné le 29 juillet 1953 l'avis suivant :

Artikel 5, 1°, van het ontwerp der Regering heeft de waarde van een tekst tot uitvoering van de wet van 27 Mei 1953 houdende goedkeuring van het verdrag betreffende stagiaires en van de bijlage, ondertekend de 17e April 1950 te Brussel.

De Raad van State is van oordeel, dat het technisch verkeerd zou zijn dergelijke bepaling op te nemen in een besluit tot samenordening van teksten die in de enge betekenis van dit woord wetteksten zijn. Daarom suggereert hij die bepaling te stellen in een afzonderlijk besluit, waarvan hij het ontwerp heeft opgemaakt.

KONINKLIJK BESLUIT WAARBIJ DE STAGIAIRES BEDOELD IN HET VERDRAG VAN BRUSSEL WORDEN VRIJGESTELD VAN DE VERBLIJF-BELASTING.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 27 Mei 1953 houdende goedkeuring van het verdrag betreffende de stagiaires en van de bijlage, ondertekend de 17e April 1950 te Brussel;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Van de verblijfbelasting bedoeld in de artikelen 1 en 3 van de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, samengeordend de ..., worden vrijgesteld , de identiteitskaarten, de inschrijvingsbewijzen en de duurverlengingsakten afgeleverd aan de stagiaires bedoeld in het verdrag betreffende de stagiaires, ondertekend de 17e April 1950 te Brussel.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 Juni 1953.

Artikel 3.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

+

+ +

KONINKLIJK BESLUIT TOT SAMENORDENING DER WETSBEPALINGEN BETREFFENDE DE OP DE VREEMDELINGEN TOEPASSELIJKE VERBLIJFBELASTING.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 6 Juli 1953 betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfbelasting, namelijk op artikel 5 dat luidt als volgt :

"Artikel 5.- De Koning kan de geldende wetsbepalingen in zake de door vreemdelingen verschuldigde verblijfbelastingen samenordenen met de uitdrukkelijke of stilzwijgende wijzigingen welke in deze wetten zijn of zullen zijn aangebracht op het ogenblik waarop de samenordening geschiedt.

Hij kan te dien einde :

1° de volgorde en nummering van de titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen der samen te ordenen bepalingen wijzigen en ze op een andere wijze indelen;

2° de verwijzingen vervat in de samen te ordenen bepalingen wijzigen om ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° met het oog op eenvormigheid in de terminologie, de redactie van bovenbedoelde bepalingen wijzigen.

.../...

De samenordening zal als volgt getiteld zijn: "Wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, samengeordend op ...";

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De artikelen 3, 4, 7, 8, 9, 10 en 25 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 houdende regeling van de op de vreemdelingen toepasselijke verblijfrechten en samenschakeling van de verschillende regelen betreffende de vreemdelingenpolitie;

Artikel 1, II, van het koninklijk besluit nr 100 van 15 Februari 1935 tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 houdende regeling van de op de vreemdelingen toepasselijke verblijfrechten en samenschakeling van de verschillende regelen betreffende de vreemdelingenpolitie, bekrachtigd bij het enig artikel, 38°, van de wet van 4 Mei 1936;

De artikelen 90, 91 en 93 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bekrachtigd bij artikel 1 van de wet van 14 Juli 1951;

.../...

Artikel 37, § 1, van de wet van 13 Augustus 1947 betreffende de registratie-, griffie-, successie- en zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taxes;

De artikelen 1, 2 en 4 van het besluit van de Regent van 17 September 1947 houdende verhoging van het zegelrecht en van de taxe geïnd ten bate van de gemeenten op de identiteitskaarten en andere aan de vreemdelingen afgeleverde verblijfbewijzen, bekrachtigd bij artikel 4, § 1, van de wet van 6 Juli 1953;

De wet van 6 Juli 1953 betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfbelasting,

worden samengeordend overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tekst.

Artikel 2.-

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Bijlage bij het koninklijk besluit van ...

WETTEN BETREFFENDE DE VERBLIJFBELASTING VOOR VREEMDELINGEN, SAMENGEORDEND DE ...

Artikel 1.-

Op de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister en op de akten van duurverlenging van die bewijzen is een verblijfbelasting van 120 frank toepasselijk.

Deze belasting wordt tot 30 frank verminderd voor de inschrijvingsbewijzen en de duurverlengingsakten betreffende kinderen die de leeftijd van 15 jaar bereikt hebben, wanneer zij met hun vader en moeder of met een hunner samenwonen.

Artikel 1.

Eerste lid.

In dit lid wordt artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 met volgende aanpassingen overgenomen:

1. de term "zegelrecht" is door "verblijftaxe" vervangen, bij artikel 90 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten;
2. het zegelrecht van 30 frank is op 60 frank gebracht bij artikel 1, I, van het koninklijk besluit nr 66 van 30 November 1939, vervolgens op 120 frank bij artikel 1 van het besluit van de Regent van 17 September 1947.

Tweede lid.

Dit lid is in artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 ingevoegd door artikel 3,§ 1, van de wet van 6 Juli 1953. Dit artikel bedoelt "minderjarigen die aan de voorschriften van dit besluit onderworpen zijn". Luidens artikel 1, derde, vierde, vijfde, zesde, zevende en achtste lid, van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, zijn vreemde kinderen aan de bepalingen van dit besluit onderworpen wanneer zij de leeftijd van 15 jaar bereiken. De wijziging van de tekst is bijgevolg een noodzakelijke aanpassing.

Artikel 2.-

Van deze belasting worden vrijgesteld de bewijzen en akten van duurverlenging afgeleverd :

1° aan de met een officiële zending in België belaste vreemdelingen;

2° aan de personen van Russische of Armenische afkomst die voldoen aan de vereisten om het voordeel te genieten van de bepalingen der 12 Mei 1926 te Genève ondertekende veelzijdige overeenkomst en die houder zijn van een studiebeurs in een onderwijsinrichting.

Artikel 3.-

Op de aan de vreemdelingen afgeleverde identiteitskaarten is een verblijfbelasting van 320 frank toepasselijk.

.../...

Artikel 2.

Dit artikel is een aangepaste herhaling van artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933.

Artikel 3.-

Het eerste lid herhaalt het eerste lid van artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 met aanpassingen in de redactie.

Het zegelrecht van 80 frank is op 160 frank gebracht bij artikel 1, II, eerste lid, van het koninklijk besluit nr 66 van 30 November 1939 en vervolgens op 320 frank bij artikel 2 van het besluit van de Regent van 17 September 1947.

Deze belasting wordt tot 80 frank verminderd voor de kaarten afgeleverd aan minderjarigen die de leeftijd van 15 jaar bereikt hebben, wanneer zij met hun vader en moeder of met een hunner samenwonen.

Artikel 4.-

Van de bij artikel 3 ingestelde verblijfbelasting worden vrijgesteld de identiteitskaarten afgeleverd :

1° aan de vreemdelingen die tijdens de oorlog 1914-1918 eervol in de rangen van het Belgisch leger hebben gediend of die op grond van hun gedrag gedurende dat tijdperk als blijk van 's lands erkentelijkheid een ereteken hebben ontvangen;

2° aan de op 10 Mei 1940 in het Rijk verblijvende vreemdelingen die tijdens de oorlog 1940-1945 op eervolle wijze in de Belgische strijdkrachten hebben gediend of die een Belgisch ereteken hebben bekomen voor hun medewerking aan de Belgische verzetsbeweging of als politieke gevangene.

.../...

Het tweede lid herhaalt het laatste lid van artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 met een aanpassing in de redactie.

Het recht van 20 frank is op 40 frank gebracht bij artikel 1, II, laatste lid, van het koninklijk besluit nr 66 van 30 November 1939 en vervolgens op 80 frank bij artikel 2 van het besluit van de Regent van 17 September 1947.

Op te merken valt dat het tweede lid van artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 is opgeheven bij artikel 3, § 2, van de wet van 6 Juli 1953.

Artikel 4.

De eerste volzin herhaalt de eerste volzin van artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 100 van 15 Februari 1935.

1° is een herhaling van artikel 3, § 3, 1°, a, van de wet van 6 Juli 1953.

2° is een herhaling van b van laatstgenoemde tekst.

Artikel 5.-

§ 1. Van de bij de artikelen 1 en 3 bepaalde verblijfbelasting worden vrijgesteld de inschrijvingsbewijzen, akten van duurverlenging van die bewijzen en identiteitskaarten afgeleverd aan behoeftigen.

Voor de toepassing van deze vrijstelling worden als behoeftig aangezien :

1° wie uit hoofde van zijn staat van behoefte, door de openbare machten of door de commissies van openbare onderstand wordt ondersteund of wel kosteloos in een weldadigheidsgesticht of in een openbaar of privaat asyl wordt opgenomen;

2° wie klaarblijkend in de onmogelijkheid verkeert de verblijfbelasting te voldoen.

Over het algemeen en behoudens bijzondere omstandigheden kunnen alleen geacht worden onder toepassing van voorgaand lid te vallen :

a) de alleenstaande persoon wiens jaarlijkse brutobestaansmiddelen en -inkomsten niet meer bedragen dan 20.000 frank zo hij verblijft in een gemeente met minder dan 30.000 inwoners, of 24.000 frank indien hij verblijft in een gemeente met 30.000 inwoners of meer.

Er wordt rekening gehouden met de rangschikking der gemeenten inzake inkomstenbelastingen;

.../...

Artikel 5.

§ 1. De eerste volzin herhaalt de eerste volzin van artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 100 van 15 Februari 1935 en gecombineerd met artikel 3, § 3, 2°, van de wet van 6 Juli 1953.

b) de leden van een gezin, al dan niet uitsluitend samengesteld hetzij uit echtgenoten zonder kinderen, hetzij uit één of meer personen (al dan niet echtgenoten) die samenwonen met één of meer wettige, aangenomen of erkende natuurlijke kinderen die minderjarig en ongehuwd zijn, of met een of meer kinderen die aan hun hoede zijn toevertrouwd wanneer de jaarlijkse bruto-bestaansmiddelen en -inkomsten, welke de leden van het gezin te zamen genieten, niet meer bedragen dan het totaal van onderstaande sommen :

- voor het gezinshoofd, 17.000 of 20.000 frank , volgens het onder littera a gemaakte onderscheid;
- voor de echtgenoot van het gezinshoofd, 9.000 frank;
- voor ieder der eerste twee kinderen, 5.000 frank;
- voor ieder der overige kinderen, 7.000 frank;
- voor elke andere persoon die van het gezin deel uitmaakt, 4.000 frank;

c) de leden van elk ander gezin en de personen die in gemeenschap leven, wanneer de jaarlijkse bruto-bestaansmiddelen en -inkomsten, welke zij te zamen genieten, niet meer bedragen dan het totaal van onderstaande sommen :

.../...

De tweede volzin is een aangepaste herhaling van de eerste volzin van artikel 37, § 1, van de wet van 13 Augustus 1947.

1° en de eerste twee leden van 2° herhalen 1° en de eerste twee leden van 2° van voornoemd artikel 37, § 1.

Het eerste lid van a herhaalt artikel 37, § 1, a, voornoemd, gewijzigd bij artikel 4, § 2, van de wet van 6 Juli 1953.

Het tweede en laatste lid van a herhaalt het tweede en laatste lid van voornoemd artikel 37, § 1, a.

b is een herhaling van voornoemd artikel 37, § 1, b.

c is een herhaling van voornoemd artikel 37, § 1, c.

- voor de eerste persoon, 17.000 frank of 20.000 frank, volgens het onder littera a gemaakte onderscheid;
- voor de tweede persoon, 7.000 frank;
- voor ieder der andere personen, 4.000 frank.

De personen die op om het even welke grond in een gezin worden opgenomen, worden niet aangezien als deel uitmakend van dit gezin.

Al wie om toepassing van deze paragraaf verzoekt, dient uit eigen beweging de gegrondheid van zijn aanvrage te staven.

§ 2. De in § 1 opgegeven cijfers zullen naderhand met 5 t.h. worden verhoogd of verminderd per tranche per 20 punten stijging of daling van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk.

De cijfers ten gevolge van deze verhogingen of verminderingen bekomen, worden op het hoger honderdtal frank afgerond.

De eerste verhoging met 5 t.h. wordt toegepast wanneer het indexcijfer 430 punten bereikt.

De eerste vermindering wordt toegepast wanneer het indexcijfer tot op 390 of lager daalt.

Voor de toepassing van de voorafgaande bepalingen is het in acht te nemen indexcijfer dat van de voorlaatste maand.

.../...

Al de bedragen in b en c opgegeven, zijn die welke voorkomen in b en c van artikel 37, § 1, en bij artikel 4 van het besluit van de Regent van 17 September 1947 waren verdubbeld.

§ 2. Deze tekst is een herhaling van artikel 4, § 3, van de wet van 6 Juli 1953, waarvan de eerste volzin aan de vereisten van de samenordening is aangepast.

Opmerking.

De door dit artikel toegestane vrijstelling is ook van toepassing op de stagiaires bedoeld in het verdrag van Brussel (zie koninklijk besluit van ...)

Artikel 6.-

De Koning is bevoegd om, rekening houdende, eensdeels, zo met de door vreemde landen aan Belgen in zake toelating van verblijf en vestiging verleende faciliteiten als met de voordelen welke de in die landen verblijfhoudende Belgen in zake verblijfbelasting of gelijksoortige belastingen genieten, en, anderdeels, met het wederzijdse aantal buitenlands verblijfhoudende Belgen en in België verblijfhoudende onderdanen van die vreemde landen, gehele of gedeeltelijke ontheffing van de verblijfbelasting ten behoeve van die onderdanen te verlenen.

De besluiten getroffen ter uitvoering van de vorenstaande bepaling worden aan de Kamers voorgelegd vóór het einde van het zittingsjaar zo ze verenigd zijn, zo niet, tijdens het eerstvolgend zittingsjaar.

Artikel 7.-

Onverminderd de verblijfbelasting die overeenkomstig de artikelen 1 en 3 ten behoeve van de Staat wordt geheven, heffen de gemeenten te haren behoeve een som gelijk aan een vierde van genoemde verblijfbelasting.

Artikel 8.-

Wanneer, bij toepassing van artikel 6, vrijstelling of vermindering van belasting wordt verleend, heffen de gemeenten een vergelding die door de houders van verblijfsvergunningen moet betaald worden voor het dekken van de administratiekosten.

.../...

Artikel 6.
Herhaalt de tekst van artikel 1 van de wet van 6 Juli 1953.

Artikel 7.
Herhaalt de aangepaste tekst van artikel 9 va het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933.

Zij heffen eveneens een vergelding bij elke afgifte van een duplicaat van verblijfsvergunning.

Het tarief van die vergeldingen wordt door de Koning vastgesteld.

Artikel 9.-

De belasting op de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, op de akten van duurverlenging van die bewijzen en op de identiteitskaarten die aan vreemdelingen worden afgeleverd, wordt gekweten zoals hierna wordt aangegeven, door middel van plakzegels ingevoerd ter uitvoering van het koninklijk besluit dat de heffingswijze der zegelrechten regelt.

Voor de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister en voor de akten van duurverlenging van die bewijzen wordt de bovenhelft van het zegel op het bewijs of op de duurverlengingsakte geplakt en de benedenhelft op het inschrijvings- of duurverlengingsbericht dat aan Onze Minister van Binnenlandse Zaken moet worden overgemaakt.

Voor de identiteitskaarten wordt de bovenhelft van het zegel op de kaart geplakt en de benedenhelft op de strook die als statistiekfiche dient, zodanig dat elk dezer helften een gedeelte van elk der op de kaart en op het fiche aangebrachte foto's bedekt.

De onbruikbaarmaking van elke helft van het zegel geschiedt door aanduiding van de datum van aanbrenging van dit zegel, alsmede door de handtekening van de met het afleveren van het stuk belaste beambte.

.../...

Artikel 8:
Herhaalt de aangepaste tekst van artikel 2 van de wet van 6 Juli 1953.

Artikel 9.
Dit artikel is een herhaling van artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 gewijzigd bij artikel 91 van het besluit van de Regent van 26 Juni 194?

Artikel 10.-

De belasting kan worden terugbetaald :

1° wanneer zij ten onrechte werd geïnd;

2° wanneer de identiteitskaart, het bewijs van inschrijving of de akte van duurverlenging bij vergissing werd afgeleverd.

Deze terugbetaling moet binnen twee jaar na de betaling der belasting worden aangevraagd aan de directeur der registratie en domeinen binnen wiens ambtsgebied het gemeentebestuur is gevestigd dat de identiteitskaart of het bewijs van inschrijving heeft afgeleverd.

.../...

Nota.

Het besluit van de Regent van 18 September 1947 betreffende de uitvoering van het Wetboek der zegelrechten regelt in zijn eerste hoofdstuk de wijzen waarop het zegelrecht gekweten wordt en voert in zijn hoofdstuk III de plakzegels in.

Artikel 10.

Dit artikel is de herhaling van artikel 25 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 dat eerst bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 November 1939 in dat besluit is ingevoegd en vervolgens is gewijzigd bij het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 (artikel 93).

Slotopmerkingen.

1. Aangezien artikel 90 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947 het zegelrecht heeft vervangen door een verblijftaxe, heeft de laatste volzin van artikel 12 van het koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 geen object meer en is hij in de onderhavige samenordening niet opgenomen.

Deze teruggave is ondergeschikt aan de overlegging van het geschrift dat met het bovendeel der plakzegels is bekleed.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van ...

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

---

2. Artikel 37, § 2, der wet van 13 Augustus 1947 is in de onderhavige samenordening niet opgenomen, aangezien het "bewijs model C." werd afgeschaft door een omzendbrief van 4 Augustus 1948 die 19 September 1948 in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt en 30 dagen na die bekendmaking in werking is getreden.

L'article 5, 1°, du projet du Gouvernement a la valeur d'un texte d'exécution de la loi du 27 mai 1953 portant approbation de la convention concernant les stagiaires et de l'annexe, signées à Bruxelles le 17 avril 1950.

Le Conseil d'Etat estime qu'il serait de mauvaise technique d'insérer pareille disposition dans un arrêté portant coordination de textes légaux au sens strict du mot. Pour cette raison, il suggère de la faire figurer dans un arrêté distinct dont il a élaboré le projet.

ARRETE ROYAL EXONERANT DE LA TAXE DE SEJOUR LES STAGIAIRES VISES A LA CONVENTION DE BRUXELLES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 27 mai 1953 portant approbation de la convention concernant les stagiaires et de l'annexe, signées à Bruxelles le 17 avril 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

.../...

Article 1er.-

Sont exonérés de la taxe de séjour prévue par les articles 1er et 3 des lois relatives aux taxes de séjour des étrangers coordonnées le ..., les cartes d'identité, les certificats d'inscription et les actes de prorogation délivrés aux stagiaires qui font l'objet de la convention concernant les stagiaires, signée à Bruxelles le 17 avril 1950.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 15 juin 1953.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

+

+ +

ARRETE ROYAL PORTANT COORDINATION DES DISPOSITIONS LEGALES RELATIVES AUX TAXES DE SEJOUR APPLICABLES AUX ETRANGERS.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 6 juillet 1953 relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers, et notamment l'article 5 ainsi rédigé :

"Article 5.- Le Roi peut coordonner les dispositions légales en vigueur relatives aux taxes de séjour applicables aux étrangers avec les modifications expresses et implicites que cette législation a ou aura subies au moment où la coordination sera réalisée.

A cette fin, il peut :

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des dispositions à coordonner et les regrouper dans d'autres divisions;
2° modifier les références contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;
3° modifier la rédaction des dispositions légales susmentionnées en vue d'assurer une terminologie uniforme.

La coordination portera l'intitulé suivant : "Lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le ...";

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les articles 3, 4, 7, 8, 9, 10 et 25 de l'arrêté royal du 14 août 1933 portant aménagement des taxes de séjour dues par les étrangers et codification des divers règlements concernant la police des étrangers;

L'article 1er, II, de l'arrêté royal n° 100 du 15 février 1935 modifiant et complétant l'arrêté royal du 14 août 1933 portant aménagement des taxes de séjour dues par les étrangers et codification de divers règlements concernant la police des étrangers, confirmé par la loi du 4 mai 1936, article unique,38°;

Les articles 90, 91 et 93 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, article 1er;

L'article 37, § 1er, de la loi du 13 août 1947 relative aux droits d'enregistrement, de greffe, de succession et de timbre et aux taxes assimilées au timbre;

Les articles 1er, 2 et 4 de l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947 augmentant le droit de timbre et la taxe perçue au profit des communes sur les cartes d'identité et autres titres de séjour délivrés aux étrangers, confirmé par la loi du 6 juillet 1953, article 4, § 1er;

.../...

La loi du 6 juillet 1953 relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers,

sont coordonnés conformément au texte annexé au présent arrêté.

Article 2.-

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Annexe à l'arrêté royal du ...

LOIS RELATIVES AUX TAXES DE SEJOUR DES ETRANGERS, COORDONNÉES LE ...

Article 1er.-

Les certificats d'inscription au registre des étrangers ainsi que les actes de prorogation de ces certificats sont passibles d'une taxe de séjour de 120 francs.

Cette taxe est réduite à 30 francs pour les certificats d'inscription et les actes de prorogation concernant les enfants qui ont atteint l'âge de 15 ans lorsqu'ils habitent avec leurs père et mère ou avec l'un d'eux.

Article 1er.

Alinéa 1er.

Cet alinéa reproduit l'article 3 de l'arrêté royal du 14 août 1933 avec les aménagements suivants :

1. l'expression "droit de timbre" a été remplacée par l'expression "taxe de séjour", par l'article 90 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre;

2. le droit de timbre de 30 francs a été porté à 60 francs par l'article 1er, I, de l'arrêté royal n° 66 du 30 novembre 1939, puis à 120 francs par l'article 1er de l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947.

Alinéa 2.

Cet alinéa a été introduit dans l'article 3 de l'arrêté royal du 14 août 1933 par l'article 3, § 1er, de la loi du 6 juillet 1953. Celui-ci vise "les enfants mineurs soumis aux prescriptions du présent arrêté". Selon l'article 1er, alinéas 3, 4, 5, 6, 7 et 8 de l'arrêté royal du 14 août 1933, les enfants étrangers sont soumis aux prescriptions de cet arrêté à partir de l'âge de 15 ans. La modification de rédaction constitue donc un aménagement nécessaire.

Article 2.-

Sont exempts de cette taxe, les certificats et actes de prorogation délivrés :

1° aux étrangers chargés d'une mission officielle en Belgique;

2° aux personnes d'origine russe ou arménienne, se trouvant dans les conditions requises pour bénéficier des dispositions de l'arrangement plurilatéral signé à Genève, le 12 mai 1926, et qui sont titulaires d'une bourse d'étude dans un établissement d'instruction.

Article 3.-

La carte d'identité délivrée aux étrangers est assujettie à une taxe de séjour de 320 francs.

.../...

Article 2.

Cet article est la reproduction adaptée de l'article 4 de l'arrêté royal du 14 août 1933.

Article 3.

L'alinéa 1er reproduit l'article 7, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 14 août 1933 avec des aménagements de rédaction.

Le droit de timbre de 80 francs a été porté à 160 francs par l'article 1er, II, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 66 du 30 novembre 1939, puis à 320 francs par l'article 2 de l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947.

.../...

Cette taxe est réduite à 80 francs pour les cartes délivrées aux enfants mineurs qui ont atteint l'âge de 15 ans, lorsqu'ils habitent avec leurs père et mère ou avec l'un d'eux.

Article 4.-

Sont exonérées de la taxe de séjour établie par l'article 3, les cartes d'identité délivrées :

1° aux étrangers qui, durant la guerre 1914-1918, ont servi honorablement dans les rangs de l'armée belge ou dont la conduite pendant cette période leur a valu une distinction honorifique de la reconnaissance nationale;

2° aux étrangers résidant dans le Royaume le 10 mai 1940 qui ont, durant la guerre 1940-1945, servi honorablement dans les forces militaires belges ou qui ont obtenu une distinction honorifique belge au titre de leur participation au mouvement de la résistance belge ou de leur qualité de prisonnier politique.

L'alinéa 2 reproduit l'article 7, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 14 août 1933 avec un aménagement de rédaction.

Le droit de 20 francs a été porté à 40 francs par l'article 1er, II, dernier alinéa, de l'arrêté royal n° 66 du 30 novembre 1939, puis à 80 francs par l'article 2 de l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947.

Il est à noter que le deuxième alinéa de l'article 7 de l'arrêté royal du 14 août 1933 a été abrogé par l'article 3, § 2, de la loi du 6 juillet 1953

Article 4.

La première phrase est la reproduction de la première phrase de l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'arrêté royal n° 100 du 15 février 1935.

Le 1° reproduit le a de l'article 3, § 3, 1° de la loi du 6 juillet 1953.

Article 5.-

§ 1er. Sont exonérés de la taxe de séjour prévue par les articles 1er et 3, les certificats d'inscription et les actes de prorogation de ces certificats ainsi que les cartes d'identité délivrés aux indigents.

Sont considérés comme indigents pour l'application de cette exonération :

1° celui qui, en raison de son état de besoin, bénéficie des secours des pouvoirs publics ou des commissions d'assistance publique ou est admis gratuitement dans un établissement de bienfaisance ou dans un asile public ou privé;

2° celui qui se trouve manifestement dans l'impossibilité de payer la taxe de séjour.

D'une façon générale, et à moins de circonstances particulières, peuvent seuls être considérés comme tombant sous l'application de l'alinéa qui précède :

a) la personne vivant seule qui ne jouit pas de ressources et revenus annuels bruts dépassant 20.000 francs si elle réside dans une commune de moins de 30.000 habitants, et 24.000 francs si elle réside dans une commune de 30.000 habitants ou plus.

Il est tenu compte de la classification des communes admise en matière d'impôts sur les revenus;

.../...

Article 5.

§ 1er. La première phrase est la reproduction de la première phrase de l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'arrêté royal n° 100 du 15 février 1935, et combinée avec l'article 3, § 3, 2°, de la loi du 6 juillet 1953.

La deuxième phrase est la reproduction adaptée de la première phrase de l'article 37, § 1er, de la loi du 13 août 1947.

b) les membres d'un ménage comprenant, exclusivement ou non, soit des conjoints sans enfant, soit une ou plusieurs personnes (conjoints ou non) vivant avec un ou plusieurs enfants légitimes, adoptés ou naturels reconnus, mineurs et célibataires, ou vivant avec un ou plusieurs enfants dont elles ont la garde, lorsque les ressources et revenus annuels bruts dont les membres du ménage profitent ensemble ne dépassent pas le total des sommes ci-après :
- pour le chef de ménage, 17.000 francs ou 20.000 francs suivant la distinction établie au littera a;
-pour le conjoint du chef de ménage, 9.000 francs;
-pour chacun des deux premiers enfants, 5.000 francs;
-pour chacun des autres enfants, 7.000 francs;
-pour chacune des autres personnes faisant partie du ménage, 4.000 francs;

c) les membres de tout autre ménage et les personnes vivant en commun, lorsque les ressources et revenus annuels bruts dont ils profitent ensemble ne dépassent pas le total des sommes ci-après :
-pour la première personne, 17.000 francs ou 20.000 francs suivant la distinction établie au littera a;
-pour la deuxième personne, 7.000 francs;
-pour chacune des autres personnes, 4.000 francs.

.../...

Le 1° et les deux premiers alinéas du 2° sont la reproduction du 1° et des deux premiers alinéas du 2° de l'article 37, § 1er, précité.

Le a, alinéa 1er, reproduit le a de l'article 37, § 1er, précité, modifié par l'article 4, § 2, de la loi du 6 juillet 1953.

Le deuxième et dernier alinéa du a reproduit le deuxième et dernier alinéa du a de l'article 37, § 1er, précité.

Le b est la reproduction du b de l'article 37, § 1er, précité.

Le c est la reproduction du c de l'article 37, § 1er, précité.

Les personnes recueillies dans un ménage, à quelque titre que ce soit, ne sont pas considérées comme faisant partie de ce ménage.

Quiconque réclame l'application du présent paragraphe est tenu de justifier spontanément du bien-fondé de sa demande.

§ 2. Les chiffres prévus au § 1er seront ultérieurement majorés ou réduits de 5 p.c. par tranche de 20 points de hausse ou de baisse de l'index moyen des prix de détail du Royaume.

Les chiffres obtenus à la suite de ces majorations ou diminutions seront arrondis à la centaine de francs supérieure.

La première augmentation de 5 p.c. sera appliquée quand l'index atteindra 430 points.

La première réduction sera opérée quand l'index descendra à 390 ou en dessous.

Pour l'application des dispositions qui précèdent, l'index à prendre en considération est celui du pénultième mois.

Toutes les sommes citées dans le b et dans le c sont celles du b et du c de l'article 37, § 1er, lesquelles avaient été doublées par l'article 4 de l'arrêté du Régent du 17 septembre 1947.

§ 2. Ce texte est la reproduction de l'article 4, § 3, de la loi du 6 juillet 1953, dont la première phrase a été adaptée aux nécessités de la coordination.

Remarque.

L'exonération portée par le présent article s'étend également aux stagiaires faisant l'objet de la convention de Bruxelles (voir arrêté royal du ...)

Article 6.-

Le Roi peut,en tenant compte, d'un côté, tant des facilités accordées aux Belges par des pa étrangers en matière d'admission de séjour et d'ét blissement que des avantages dont jouissent les Be résidant en ces pays en matière de taxes de séjour de taxes analogues, et, d'un autre côté, du nombre ciproque de Belges séjournant en pays étrangers et ressortissants de ces pays étrangers résidant en B gique, accorder l'exonération totale ou partielle la taxe de séjour en faveur desdits ressortissants

Les arrêtés pris en exécution de la disp tion précédente seront soumis aux Chambres avant l fin de la session si elles sont réunies et sinon a cours de la session suivante.

Article 7.-

Sans préjudice de la taxe de séjour perç au profit de l'Etat conformément aux articles 1er 3, les communes perçoivent à leur profit une somme égale au quart de ladite taxe de séjour.

Article 8.-

Lorsque, par application de l'article 6, l'exonération ou la modération de la taxe de séjou est consentie, les communes perçoivent une rétribu à payer par les porteurs des titres de séjour en v de couvrir les frais administratifs.

...

Article 6.
Reproduit le texte de l'article 1er de l loi du 6 juillet 1953.

Article 7.
Reproduit le texte adapté de l'article 9 l'arrêté royal du 14 août 1933.

Elles perçoivent également une rétribution à l'occasion de la délivrance de tout duplicata de titre de séjour.

Le tarif de ces rétributions est fixé par le Roi.

Article 9.-

La taxe due sur les certificats d'inscription au registre des étrangers, sur les actes de prorogation de ces certificats et sur les cartes d'identité délivrées aux étrangers est acquittée, de la manière indiquée ci-après, au moyen de timbres adhésifs créés en exécution de l'arrêté royal réglant le mode de perception des droits de timbre.

Pour les certificats d'inscription au registre des étrangers et pour les actes de prorogation de ces certificats, la moitié supérieure du timbre est apposée sur le certificat ou sur l'acte de prorogation et la moitié inférieure sur l'avis d'inscription ou de prorogation à transmettre à Notre Ministre de l'Intérieur.

.../...

Article 8.

Reproduit le texte adapté de l'article 2 de la loi du 6 juillet 1953.

Article 9.

C'est la reproduction de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'article 91 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947.

Note.

L'arrêté du Régent du 18 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre règle, dans son chapitre Ier, les modes de paiement du droit de timbre, et crée les timbres adhésifs dans son chapitre III.

Pour les cartes d'identité, la moitié supérieure du timbre est apposée sur la carte et la moitié inférieure sur la souche valant fiche statistique, de façon que chacune de ces moitiés recouvre une partie de chacune des photographies fixées sur la carte et sur la fiche.

L'annulation de chaque moitié du timbre est assurée par l'indication de la date de l'apposition de ce timbre, ainsi que par la signature de l'agent chargé de la délivrance du document.

Article 10.-

La taxe peut être restituée :

1° lorsqu'elle a été indûment perçue;

2° lorsque la carte d'identité, le certificat d'inscription ou l'acte de prorogation a été délivré par erreur.

Cette restitution doit être demandée dans les deux ans du paiement de la taxe, au directeur de l'enregistrement et des domaines dans le ressort duquel est établie l'administration communale qui a délivré la carte d'identité ou le certificat d'inscription.

Ce remboursement est subordonné à la reproduction de l'écrit revêtu de la partie supérieure des timbres adhésifs.

Article 10.

C'est la reproduction de l'article 25 de l'arrêté royal du 14 août 1933 qui avait été tout d'abord introduit dans cet arrêté par l'article 2 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939 et modifié ensuite par l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 (article 93).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

Remarques finales.

1. L'article 90 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 ayant remplacé le droit de timbre par une taxe de séjour, la dernière phrase de l'article 12 de l'arrêté royal du 14 août 1933 est devenue sans objet et n'a pas été reprise dans la présente coordination.

2. L'article 37, § 2, de la loi du 13 août 1947 n'a pas été repris dans la présente coordination, le "certificat modèle C" ayant été supprimé par une circulaire du 4 août 1948 entrant en vigueur 30 jours après sa publication au Moniteur belge, laquelle a eu lieu le 19 septembre 1948.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : D. DECLEIRE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs: conseiller d'Etat, président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DUCHENE, assessseurs de la section de législation,

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) G. PIQUET.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) D. DECLEIRE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.